

دين و معيشت

اورنبورغ ايچون

سنه لك بهاسى، ۳ صوم «تین»
يارم سنه لكى، ۱ « «
اوچ آيلغى، ۱ « «

چيت شهرلرگه

سنه لك بهاسى، ۴ صوم «تین»
يارم سنه لكى، ۲ « «
اوچ آيلغى، ۱۰ « «

چيت مهلكتارگه

سنه لك بهاسى، ۶ صوم «تین»
يارم سنه لكى، ۳ « «
اوچ آيلغى، ۲ « «

ورنبورغ ژورنال «دين و معيشت»
تليفون نومر ۲۸۹

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صواعق وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله كثيرا ولينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

زمان تاسيسي ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه سنده
۲ نچى سنه

بيارلگان يازو
لرنى اوزگار تورگه
اداره اختيارلير.
باصلمه ان يازولر
كيرو قايثارولماز.
مارقه سن خطلر
قبول ايدلماز.
آدرس آلاشتر
رغه ۲۱ تين آلدر.
آدرينى آچق
يازولرى اوتتوله.
آدرينى مقاله لر
درج ايدلماز.

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دينى، فنى، ادبى و سياسى ژورنالدر

تین
۱۲
۲۸۹

Научно-губличная Библиотека

Инв. №
г. Казань - Qazan.

اچى شاگردلرينه يلغه ۲ روبله ۵۰ تين چيت شهر شاگردلرينه يلغه ۳ روبله در.

اخطار

صحيفه
t.me/schifeleribiz
u.u8686@gmail.com

«دين و معيشت» مجله سنه ۱۹۰۹ نچى سنه ايچون ابونه دفترى آچلدى.
(دين و معيشت) مجله سى كيله جك ۱۹۰۹ نچى سنه ايچونك شولايوق اولك گيچه هفته ده بر دفعه نشر اولنه چقدر. سنوى بهاسى اورنبورغ ايچون ۳ اورنبورغ دن چيتكه ۴ روبله اوله چقدر. مستثنا اولارق چيت شهر طلبه لرينه ۳ روبله اورنبورغ طلبه لرينه ۲ روبله ۵۰ كاپيك اوله چقدر.
۱۹۰۹ نچى سنه ايچون اشبو اعلانك وصولى عقينده ابونه بدلى بيارگان كمسهره اوشبو ۸ نچى سنه ديكابر باشندن مجله بياربله باشليه چقدر. بنا عليه بر آيلق دورت نومير مجله مجانا كوندرلمش اوله چقدر.
(دين و معيشت) مجله سى مشتمل ريلرينه مجله مزك ابتدائى نشرندن باشلاب ۱۹۰۹ نچى سنه باشينه قدر مجله ده يازلمش مسائل فقيهه و اهميتلى بند و مقاله لرنك فهرستلرى طبع ايتديريلوب هديه مقامك كوندريله چقدر.
روسيه توپراغك ياشاگان ۲۰ ميليوندن زياده مله اسلاميه نك دينى غزيتنه و مجله لرى اولديغى سببلى ملت مزك دينى احتياجلرى بيك چوقدر. بنا عليه (دين و معيشت) مجله سينك هيئت ادارسى بو خصوصنى خاطرلرينه آلارق كمال ثبات و مثانته بويولا خدمت ايك چكاردر. و من الله التوفيق

فهرست
مسئله
جواب
مسائل ترانسواليه
امام اعظم وصيتى
مك بر حديث
آول خلقى هم اماملر
تورلى خبرلر
خارجى خبرلر
اورنبورغ خبرلرى



مسئله

حرمتلو محرر افندی!
توبانده یازیله چق سواللر مزکه (دین و معیشت)
مجله سنده آچق جواب یازمقکزی اوتنه من دیوب. ع.
۱نجی سوال عبدالستار نام بر کیمسه وفات
ایدن کندن اول وفات ایتمش خاتونندن بولغان
بیش اوغلی و بر قزی قالور. بونلر جمله سی بلا-
غتکه ایرشکانلر در. و بونلر دن بشقه مرقومنک بر
خاتونی وشوشی خاتونندن بر ایر و ایکی قیز بالا-
لری قالور بونلر هر قایوسی بلاغتکه ایرشکان
صبی و صبیله لر در.

مرقومنک بعد الوفات اوپس بویینجه اوچیوز
صوملق یورط بر آیاقلی حیوان آشلق و غیر نرسه
لر مال متروکه اوله رق قالور. بو ماللر که مقابل
مرقومنک نیدا یومکه بر حق اوچاستکه آبروگی
کارماوای و ساچارکه آغان بغدادی و خزینه لکدن
کیسلکان اوطون حقلری اوله رق خزینه که اوچیوز
اونبش صوم بوزچی قالور بونلر دن بشقه آغا
انی دن آغان بوزچلریده وارد.

شمدی بو قالغان مالنی وارثلر آراسندن تقسیم
قیلوب بوزچنیده هر کیمنک حصه سنه قاراب تقسیم
قیلورغه تیوشلی می؟ یاخود بوزچلرنی یالکنز بالغ
لرغه غنه یوکلایوب صبی و صبیله لرنی بوزچقه کرتماو
تیوشلی می؟ یوخسه ترکه نی هیچ تقسیم قیلما یینجه میتنک
بوزچلرینه برو تیوشلی می؟ یا که وارثلر آراسندن
برسی آتامنک تولانمای قالغان بوزچلرینی اوزم تو-
لیمن هم حکومت طرفندن مسئولیتنی ده اوستومه الامن
فقط ترکه مالندن کوبر اکنی بکا و یریکز دیسه بوزچ-
لرنی نما، شول کشیکه بروب مال دنده کوبر اکنی آکا

بر کاندنصوبک قالغان مالنی وارثلر آراسنده تقسیم
قیلو صبی و صبیله لر ایچون آرتغراق بولماسی؟
۲نجی سوال بو طول قالغان خاتوننک نفقه سی
کیمکه تیوشلی بوله در. اوگی اوغللرینه می؟ یاخود
اولگی ایرندن قالغان اوغلی بولسه شول اوغلینه می؟
۳نجی سوال بو یاش خاتونندن توغان بر صبی و
ایکی صبیله نیک تربیه و نفقه لری کیمکه تیوشلی بوله آتا
بر توغمه آغالرینه می؟ یاخود آنا بر توغمه آغالرینه
می؟ یاخود بارچه سینده می؟
۴نجی سوال میتدن قالغان بوزچلر غنه حکومت
حضورنده کیم مسئول بوزچ کندن طلب قیلونه؟

اداره

۱نجی سوالنک جوابی - (سئل فی تركة الميت اذا
كان مستغرقة بالدين فصولت الزوجة عن ارثها
ومهرها بشی من التركة هل یصح ام لا؟ «اجاب» استغراق
التركة بالدين يمنع الورثة من الملك فی التركة فلا
یصح صلحهم ولا قسمتهم كما صرح به فی الهدایة و غیرها
والله اعلم) فتاوی الخیریه فی الصلح

بو عبارتکه قاراغانده میتدن قالغان ماللر میتنک
بوزچینه کیتوب بتارلک بولغانده بو ماللرنی وارثلر
آراسنده تقسیم قیلو (بولیشوده) ده درست توکل. هم
آرا لرنندن برینه کوبر اکن مال بیروب بار بوزچنی
یوکلایو شرطیله مصالحه (صلح قیلشو) ده درست توکل
در. بناء علیه میتدن قالغان مالنک بارسنی جیناب بو-
رچقه بیرو تیوشلی بوله در.

۲نجی سوالنک جوابی - بو طول قالغان خاتوننک
نفقه سی اوزینک اولگی ایرندن بولغان اوز اوعلینه
تیوشلیدر.

۳نجی سوالنک جوابی - بو صبی و صبیله لرنک نفقه
لری آنا بر توغمه آغالرینه ده آنا بر توغمه آغالرینه
ده واجبدر. فقط علی قدر المیراث اسداسا یعنی بو

اداره

محترم معاذى جنابلرينه اداره تشكر ايدر.
وعندالله اجر و مثوباته مظهر يتاريني الطاف بيغايه
سبحانيه دن اميد ايدر.



مسائل ترانسواليه

اوتكان نوميردن ما بعد

يوقاريك رهونينك « بناء عليه پوپ و ماناخلر
سوزلرينى تصديق قىلو و آنى قبول ايتونك شرعا
تيوشلى بر اش اولديغينه آيرم بر نص قرانى ياخود
صاحب شريعتدن بر شاهد لازمدر » ديگان سوزينه
مفتىنى ياقلا و چيلر ايتلر « بوكا نص قرآن كريمه
(فاسئلوا اهل الذكر ان كنتم لا تعلمون) ايتيدر.
بوكا طريق يوق مگر آنلرنك اخبارى ايله گنه.
هم علماء مالكيه دن خرى و غيرلر اهل كتابنك
سوزلرينى تصديق قىلونك تيوشلى لکنى بيان ايتيه
لر « دييو. بونلرنك بو شبهه لرى اوج دليلدن
مركبدر كه برسى آيت كريمه در. بو خصوصه
كيله چكده سويلاشورمز ايكنچسى « بوكا طريق
يوق مگر آنلرنك اخبارى ايله گنه » ديگان سوز
لريدر. بونى ايسه يوقاروده هيچ سوز كيلماسلك
حيثيتچه رد و ابطال ايتمش ايدك « بزم دينمز كامل
اولديغندن آنلرنك اخبارينه و آنلرنى تصديقغه هيچ
بر محتاج توگل » دييو.

او چونچيسى « علماء مالكيه دن خرى و غيرلر
اهل كتابنك سوزلرينى تصديق قىلونك تيوشلى لکنى
بيان ايتديلر » ديگان سوزلريدر. بوننده (*)

(*) بوسوزلرنك هر ايكى طرفه مهتد بها بولغان فايده
سى اولديغى ايچون ترجمه ده ذكر ايدلماشدر.

بالارنك نفقه اريتك آلتى حصه دن بر حصه سى آنا بر
توغمه آغالرينه توشه در. آلتى حصه دن بيش حصه
سى آنا بر توغمه آغالرينه واجب بوله در.

(ولو كانت له ثلاثة اخوة متفرقين فالنفقة على الاخ
لاب و ام و على الاخ لام على قدر الميراث اسداسا)
بو نفقه توغرسنده در اما بالارنك تربيه و حضانه لرى
آنالرينك حقيدر. يعنى بالار سن رشدكه يتكانچى آنا
لرى قولنده تربيه لولرى تيوشليدر. اكر آنالرى
بالارغه نا محرم بولغان كشيكه خاتونلغغه بارماسه
اول تقديرده آنادن حق حضانه ساقط بوله در.

۴ نچى سؤالنك جواب - ميتنك وصى بولماسه مال
كيملرنك قولنده بولاسه حكومت بورچنى قولنده ميت
نك مالى بولغان كشيملر دن صوريدر.



جواب

فاضل محترم عبدالكريم آخوند القشتروى
جنابلرينك معتبر « دين و معيشت » مجله سى آر-
قلى صورامش اولديغى توأمان حقنده غى سؤالنه جواب؛
ولو قال اكبر ولدنى بطنك حر فولدت
ولدين فاؤلها خروجا اكبر.

در المختار كتاب العلق جلد ثالث صحيفه ۱۲

(قوله فاؤلها خروجا اكبر) ظاهره لو خر جا
معا لم يعتق واحد منهما الا ان تلد ثالثا قبل مضى
سته اشهر فيعتقان لانها اكبر منه
ابن عابدين

اور سكينك ۳ نچى مجله سنده امام
ومدرس عند الله المعاذى.



یوقاروده ابطال ایتیش ایدک. ایندی آیت کریمه
که کلسک بو آیت ایله اهل کتابنی احکام شرعیه ده
تصدیق قیلونک تیوشلی بولو چیلغینه استدلال قیلو
فاسددر.

زیرا بو خطاب کفار قریشکه در چونکه کفار
قریش ایتدیلمر «الله تعالی آدمیدن رسول کوندر-
مس» دیو قریشنگ شول سوزلرینه قارشو الله تعالی
حضرتی (وما ارسلنا من قبلك الا رجالا نوحی الیهیم
فاستلوا اهل الذکر ان کنتم لاتعلمون) آیتنی انزال
ایتدی. بو خطابدن مقصود بالذات کفارغه بو آیتنگ
مضموننی تنبیه بولغان غه کوره افندمز صلی الله علیه
وسلم حضرتلرینه خطابدن عدول ایدوب خطابی
کفارغه توجیه ایتمشدر.

آیت کریمه نك مثالی «بزم عادت الیه من حکمت
الیه من نك اقتضاسی اوزرینه شویله جاریدر که
بز دعوة عامه ایچون سندن اول هیج کینی کوندر
مدک مگر رجالدن بولغان کشیلر نیکنه کوندر
دک. آنلر شوندا این کشیلردر که بز آنلرغه فرشته
واسطه سیله امر ونهیمنی وحی قیبله مز تا که آنلر
خلقغه بزم امر ونهیلمزنی ایرشدرسونلر ایچون ای
کفار قریش سز بزم بو عادت الیه منی بیاما
ساگز اهل کتابدن صوراکز» دیمکن عبارتدر.

بو آیتده خصوص سبیدن قطع نظر قیانتانندن خطاب
مؤمنین وغیر مؤمنین گه بولسه اهل ذکرده مؤمن وغیر
مؤمندن عام بوله در. بناء علیه یوقاروده بیان قیانتان
(لانتسلوا اهل الکتاب) حدیث شریفنده مذکور
بولغان صوراماو چیلقتک معناسی شرح بخاریده بیان
ایدلگانچه دینه منی مصدق بولغان ماده ارده اهل
کتابدن صوراسفده احکام شرعیه دن هیچ بر نرسه
نی اهل کتابدن صورامایمز دیمکدر.

ایندی الله تعالی نك ایرلر نیکنه رسول قیلوب
بیارمکنندن سوال دینه منی تصدیق قیلغان ماده دن
صوراو بولوب احکام شرعیه دن سوال بولمایدر.

ایندی بوسوز لرمزنی تأمل قیلوب انصاف ایله اویلاب
قار اغانده مفتی عبده نی یاقلو چیلر نك کتور کان شبهه
ونکلفاری رهونینک اعتراضنی دفع قیلره آلمایدن.
بلکه آنک اعتراضلری موجه بولوب قاله در.

حاصل کلام ابن العربی ایله کفار سوزلرینه قارا
غانده پوپلر مانا خار نك سوزلرینی تصدیق قیلو
واحکام شرعیه توغرسنده آنلرغه اشانو تیوشلی در.
اما الله تعالینک قران کریمده آنلر نك کتابلری
محرف ومبدل هم آنلر کذبدن مبالا تمسز دیو- و خبر
بروینه قار اغانده آنلرنی تصدیق قیلماو چیلق وانلر
غه احکام شرعیه توغرسنده اشانماو چیلق تیوشایدن.
زیرا الله تعالینک شول طریقه خبر بروی نك ثمره
سی آنلردن وانلر نك کتابلرندن صاقلانغان وقتده
غنه بوله در.

ایندی ابن العربینک کلامینک مقتضاسی الله تعالی
نك کلامینک مقتضاسنه مخالف اولدیغی کبی سایه
الصلوة والسلام افندمز حضرتلرینک (لا تصدقوا
اهل الکتاب) حدیث شریفنده ده مخالف بوله در.
هر بر رأی کتاب الله غه اجماع امتکه قواعد ائمه
گه مخالف بولغانده باطل بولغان کبی سته سنیه گه
مخالف بولغان رائیده باطل در. یوقاروده ابن العربی
کلامینک قواعد ائمه اربعه که ده مخالف ایدیکی بیان
قیلنمش ایدی فبناء علیه ابن العربینک کلامیده
اساس ونیگزندن باطل ایدیکی ثابت بوله در. رهو
نی کلامنی ایضاح شوشی اورنده کامل سلامتکله
تمامدر.

(الوجه الثانی) رهونینک ابن العربی ایله کفار
سوزلرینی رد قیلوده غی ایکنچسی وجهسی شولیکه:
رهونی ایتددر. سز نك و اهل کتابنی احکام شرعیه
ده تصدیق تیوشلی «دیگان سوزنکز گه تسلیم جدلی
ایله مسلم بولغان تقدیرده ده آنلرنی منخقه موقوده
نك حلال بولو چیلق لرنده تصدیق قیلوب دیته ولحم
خنزیر نك حلال بولو چیلقلرنده تصدیق قیلماو چیلقغه
وجه یوندر



اما سزناك « الله تعالى ميتة واحم خنزير ده آنلرنى تكذيب قیلدی، منخنقه موقوذه ده تكذيب قیلمادی دیو تفرقه قیامافکز صحیح توگلدن. زیرا الله تعالى آنلرنك ميتة واحم خنزیر حلال دیوچیلكر ارنى تكذيب قیلوی قرانده ده حدیث ده ده یوقدر. اگر مراد بكنز (حرمت علیكم) آیت کریمه سیله تكذيب قیلدی ذیمك بولسه بو مصادره بوله در.

زیر الله تعالى بو آیتك آنلرنك منخنقه وموقوذه حلالدر دیوچیلكر نیده تكذيب قیلماشدر. ایشته رهو- نینك بونلرنى رد ده ایکنچی وجهسى شوشنده تمامدر بوکارقار شو مفتی عبده نی یاقلاوچیلر ایتله لر: رهونینك بو سوزى ابن العربى ایلله حفارغه کیامیدر چونکه آنلرنك هیچ قایوسی ایتیلر بز اهل کتابنى منخنقه ده تصدیق قیلله مز میتة واحم خنزیر ده تصدیق قیلمایهز دیو

رهونینك بو سوزى حفارنك مقصودنى فهم قیلماغا نلقدن کیله در. زیرا بز اهل کتابنى تكذيب قیلمایهز اوزلری قاشنده حلال دیب فرض قیلنغان وحلال دیب خبر برلنگان نرسه لرنك حلال بولو- چیلغنده. چونکه موینی بورلغان حیوان ایلله میتة ولحم خنزیر آراسنك غی تفرقه اهل کتابنى تصدیك وعدم تصدیقغه بنی توگل بلکه تفرقه نکز وجهسى شول در نه: میتة دم واحم خنزیر بزرگه حرام قیلندی بو نرسه لرنى طعام اهل کتابنك عمومندن چقارغان ایکنچی بر خاص دلیل ایلله.

اما موینی بورلغان حیواننك خلافتجه زیرا آننك حراملغى آیت مذکوره ده ذکات یوقاغى ایلله مقیددر. زیرا آیتده (الاما ذکیتتم) استثناء متصل اولوب منخنقه موقوذه نطیحه وما اكل السبع که راجعدر. اییدی بو آیتدن بو نرسه لرنك ذکوة قیلونماغانلر ینك غنه حرام بولوچیلغى چیغه در. اما ننداین گنه ذکات ایلله بولسه ده ذکات قیلونغان حیوان ولو خنق کتابى ایلله اولسون بونك حرام بولوچیلغى آیتدن

جقمایدر. مفتی عبده نی یاقلاوچیلرنك سورلری شوشنده تمام.

بونلرنك بو شبهه لری الله تعالینك (الاما ذکیتتم) دیگان سوزنى فهم قیلماغانلقدن کیله در. بونلر مستثنانك خاصة ذکات مؤمنین ایکانچیلکینى بلمادیلر معلومدرکه مسلمانلرنك بالقی چکرنگه گه بشقه مقدر علیه بولغان نرسه ده ذکاتلری شرعا معروف بولغان دورت طاهر یاخود شونك اکثرنى کیسمکدن عبار- تدر. کتابینك خنقى ایسه اجماع مسلمین ایسه بوکا داخل توگلدن.

ایندی بونلرنك بو شبهه لری (الاما ذکیتتم) قول شریفنك خنق کتابین متناول بولوچیلغینه مبنی بوله در. آنی رهونى ابطال ایتمش ایدی. بس بونلرنك بو شبهه لری، باطل بوله در. بناء علیه رهونینك ابن العربى ایلله حفارکه قیلغان اعتراض موجه بولوب قاله در.

بو اعتراضنك حاصلی وزبده سی شولدر. الله تعالى قرآن کریمده (حرمت علیکم) آیت کریمه سیله میتة ودم واحم خنزیرنى حرام قیلدیغى کبی شول آیت ایله کتابینك منخنقه وموقوذه سنی ده حرام قیلدی بناء علیه الله تعالى اهل کتابنى میتة واحم خنزیرنى حلال دیوچیلكر ننده ده تكذيب قیلدی شولایوق منخنقه نی حلال دیوچیلكر ننده ده تكذيب قیلدی هیچ فرقتدر.

بونك وجهسیده شولدر (حرمت علیکم) آیتنده کی منخنقه وموقوذه الفی لام استغرات ایلله معرف اوله رق حراملغى ایلله حکم ایدلمش میتة گه معطو- فلر در. مونك صونکنده شول آیتدوک (الاما ذکیتتم) استثناسى کلاشدن. اگر بو استثنا منقطع بولوب معناسى: منخنقه موقوذه حرامدر مگر بونلرغه باشقه ای مسلمانلر اوزاریکنرنك ذکات قیلغان (شرعا شرطلرنى یرینه کتوروب بوغازلغان) حیوانلر یکنر حلالدر دیگان معناده بولسه منخنقه مو-

امام اعظم و صیتی

قوذه حرام کویونجه قالوب آنلردن هیچ نرسه استئننا قیلنماغان بوله در. بو تقدیرده الله تعالیٰ نیک کتابیلرنی تکذیبی بیک آچق در.

اما استثناء متصل بولسه یوقاروده معلوم ایتمش ایدک که (الاما ذکیتم) ده کی خطاب قرینه سیله مستثنانک ذکات مسلمین ایدیکنی بناء علیه معناسی حرام بولغان منخنقه و موقوذه مسلمان ذکاتی ایله ذکات قیلنماغانلر بدر دیگان سوز بوله در. کتابی نیک منخنقه و موقوذه سی ایسه آنده ذکات مسلم طابو- لمغانلقدن حرام بولوب قاله در. بویاز دیقلر مزدن معلوم بوله در. الله تعالیٰ نیک میته و لحم خنزیرنی حرام قیلدیغی کبی منخنقه و موقوذه نیده حرام قیلدیغی

بناء علیه ابن العربی و آکا ایسارکان کشیلر ایتورگا تیوش بوله در میته لحم خنزیر دم خمر منخنقه و موقوذه و نظیحه و ما اکل السبع نیک بارجه سیده حلالدر دیو بو ایسه بتون اجماع مسلمین گه خلافدر بلکه موندنده طایچانه زلر یا خود آلا رغه اقرار و اعتراف قیلو تیوش بوله در بونلر نیک جمله سیده حرامدر دیو بویسه نص قرانی و حدیث پیغمبری و اجماع امة احمدی و قواعد ائمه دین حنیفی نیک مقتضیاتندن در. وهذا کلام فی غایة الحسن و اعلی طبقات القبول. ایندی مفتی عبده نی یاقل اوچیلر نیک رهونینک بو سوزی حفار نیک مقصدنی آکلماغاندن کیله در "دیگان سوزلری باطل و فاسد اولوب کلام اللہنی از غیر وجهه فهم قیلورغه اجترادن کیله در فلا حول و لا قوه الا بالله العلی العظیم

آخری وار

اوتکان نومردن مابعد

هر وقت اولمنی ایسه توشور. استاذک ایچون و کمدن علم استه کان بولسک شونک ایچون استغفار ایت. قرآن او قوغه مداومت قیل. قبرلرنی کوب زیارة قیل. شولایوق مشایخ کرامغه مبارک بولغان یرلر گه ده کوب زیارة قیل. عوامدن افندمن صلی الله علیه و سلمنی رویاده کوروب سکا عرض ایتسه لر قبول قیل. هو الرینه مغلوب بولوب نفسلری تیلانگان نرسه آرتندن بوروچیلر ایله مجالسه قیلمه مگر دینکه دعوت ایچونکنه مجالسه قیل. کوب اوینامه کشی ایله سوگیشمه.

مؤذن اذان ایته باشلاسه مسجدکه بارورغه حاضر لن تاکه عوام خلقی مسجدکه سندن اول بارماسونلر. کورشدن ناجار اش کورسک فاش ایتمه چونکه اول سکا امانتد. اوزیکاسر سویله کان کشیلر نیک سر لرنی صایقه کشیکه فاش ایتمه. سندن مشوره صورغان کشیلرکه اوزکنی الله تعالیٰ که یقین قیله تورغان مشو- رتنی بیر بنم اشبو وصیتمنی قبول قیل دنیا و آخرتنک ایچون انشا الله فایده کوررسن.

بیک صاقلان صارانلقدن صاران کشی هر کم فاشنده مبعوض و سویکوسزدر. کشی نرسه سینه طمع قیلوچان بولمه. یالغانلا و چانده بولمه. شولایوق سو زیکا یالغان فاتشدر و چانده بولمه. بلکه هر بر ایشکن مروتکنی محافظه قیل. هر حالده آق کیوم کی. اوزکنک دنیاغه حرص و رغبتک آزلغنی اظهار ایله قلب بایلغکنی کورسات. هر وقت بایلغکنی اظهار ایت فقیر بولسکنده فقیرلک اظهار ایتمه. همت ایاسی بول همتک ضعیف بولسه درجهک کیم بولور. یولده یورگنده اوکغه صولغه قاراب یورومه بلکه هر وقت یرگه قاراب یورورگه طرش. اهل عام فاشنده حقیر



بولغان دنیانی زور کورمه الله فاشندهغی نرسه دنیا مالندن خیر لیرا کدر . دنیا ایشکنی بشقهارغه طابشر اوزک عالم یولونه اقبال قیل . بیک صافلان دجنونلر ایله هم فن مناظره بیلماکان کشیلر ایله هم ده شهرت ایچون خلق آراسنده مسئلهلر سویلاب اولتروچیلر ایله شویلاشمکدن زیرا آنلر سنک اویاطقه قالوکنی تیلامکده درلر . آنلر سنی حقلق طرفنده کورسه لارده چرقانمازلر . اگر بیک کشیلر آراسینه کرسک آنلر اوزلری سنی اوستکه چغارماسلر آنلرنک اوستونه چغارغه طرشمه تاکه سیکا آنلردن اذیه وجفا کیلماسون . بیلمدیکک بر قوم آراسنه توشسک آنلر اوزلری سنی تعظیم قیابوب نمازده امامتکه چغارماسلر آنلرنک آلدینه چغوب امام بولورغه طرشمه .

قویاش چیقغانده هم اویله وقتنده دونچده کرمه . عمومی باقچه وتماشای خانه کبی یرارگه بارمه . بیک صافلان علم دجلسند آچغلانودن . عامه گه قصه لیر سو یلامه زیرا قصه سویلاوچیلرک یالغانسز چاره لری یو قدر . اهل علمدن صانالغان بری ایله مجلسدش بو لورغه طوغری کیلسه مجلس فقه وعلم مجلسی بولسه شول مجلسده اولتور بیلکانکنی سویله تاکه مذکور اهل علمدن صانالغان کشی علم صفتندن فوری بو لوب خلق آنی عالم دیب آلدانماسون اگر واقعا اول کشی علم صاحبی وفتواغه صلاحیتلی کشی بولسه آنی شول مجلسده بولغان کشیلرگه شونداي کشی ایدکنی سویله والا تیک تور .

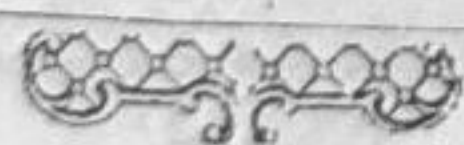
بشقه بر کشی کیلوب سنک آلدکده درس ایتهچک بولسه آنده اوزک اولتورمه . بلکه شاکر دلرگدن بر کشینی قالدر . تاکه شول شاکردک سکا اول کشینک کلامندن علمی آزمی کوپمی لکندن خبر برسون . بد عه قاتشقان ذکر مجلسلرینه یاخود بر کیسه سنک اوز زینی سندن تزکیه قیلدر و اوزینی مافتاتو ایچون ییا صالحان وعظ مجلسلرینه بارمه و آنده حاضر اولمه

بلکه آنده اوز محله کدن اشانغان کشیلرکنی بر شاکر کردک ایله بیار . نکاح اشلرینی جنازه وایکی عید نهما زلرینی اوز ناحیه کنک خطیبنه طابشر . منی ایدگو دعاکدن اونوته . منم بو اوگوت ونصحتمنی مندن قبول ایت بنم بو وصیتم سنک اوز مصلحتک وسائر مسلمانلرک مصلحتی ایچوندر . انتهى .



منک بر حدیث

ش. ح. ۷۸۰ نچی حدیث شریفنک ترجمه سنه علاوسی . (ملالار مزغه نکاح . طلاق ، جنازه وقتلرنک همده عشر ، فطر کبیلرنی خلق تمام بیرسه لیر شو . ندان صونک خلقدن نیچک بولسه ده آچه آلورلی حرام) دیمش . اقدم ملالری عشر فطر آلار دیب سوگب کیدلنکده ، بو حدیث شریفنی کورگاج قاید قارارغه بلمای (بوندان صونک خلقدن نیچک بولسه ده آچه آلورلی حرام) دیو . طماغینه سویاک او طرغان کشی کبی کیرو قوصارغه اجتهاد قیله با . شلادنک کوبدان کندنک بیک بله تورغان مسئله ایدکن بلمایدن ایدکن منی ؟ ملالارنک معاش لری عشر ایدکی هر مملکتده ماءور بولغان آدم لار عندنده رسما معلوم نرسه . شول اعتباردن عشرنی ملالاردن باشقعهغی بیرو تیوش توگل دیب برده قورقمای قچقرب ایتهمز درست ملالارنک عشر جیلغان وقتده ئله ایکی یوز ، یا اوچ یوز صوملق قدر صوماغه یته تورغاندر . شول آشلق ملانک هر راسحوظینه صرف قیلنوب ، همده شونی آشابک ایکنچی سنه شوشی وقتغه قدر ایکی یوز ، اوچ صوم یتمی



شول سز نك فاشنكزده ملالار بارده اغنیالار كور -
 نوی [الله تعالى نك) يحسبهم الجاهل اغنیاء من التعفف
 آیه کریمه سی مضمونی نه موافقدر. ملالار ممکن قدر
 کندلرین فقرا صورتنده کویستر مدکلریندن بایلار
 صانای سز. لکن فطره، جلد اضحیه کبی لزی عوام
 تلاسهار قای اورنغه بیرهلار ملالار. آلا رین بز نك
 حق دیهی لر. عوام نك عقلی یراق فکر لیر هك بولغا -
 نلری: ملاغه اول عشر گنه یتماس دیب فطره جاد
 اضحیه کبی لریده ملاغه بیر کازاری کوبرهك بولادور،
 هر نچوك بولسه ده قریه ملالاری نك سنهوی مجموع
 وارداتی طوقراق بولغان قریه لارده آلطی یدی یوز
 صوم لارغه بلکه قریب بوله تورغاندر. اما فقیر رهق
 قریه لارده مجموع سنهوی وارداتی ایکی یوز صوم
 دن آرتمی دور. نکاح سنهوی اورطه چه اون یا اون
 بیش نکاح بولوب بر: صوم دن اون، یا اونیش صوم
 بوله دور بوده بر صوم دن کم آلمغان ملالار نك لکن
 کندمز حمد اولسون نی بیرسه شول یاری بر صوم
 بیر گانی سنه گا ایکی، یا اوچ نکاح دن آرتمی دور کو -
 برهك ایلی تین. میتدان بولغان داخوطني ایتسانك
 آناه دخی نی بیرسه لار شول یاری بیک بای بولغان
 کشی بولسه اوتز یا قرق صوم بوله دور. بوده اوچ
 یا دورت کشیکا مشترک بولوب کشی باشینه یدی صوم
 یاسیگز صوم دن آرتمی دور. منه افندیلمرم سز نك
 حسد قیلوب بیک، کوب کورنکان واردات شوشی.
 ایندی ملالار غه شوشی ذریل صدقه لار ده کوبمی؟
 افندی سین صوراب آلمان ملالار بولسه کم ایسکن
 بلسانك شوکا ایت بو کبی اره بز کندمز ده راضی
 توگل،

۷۹۳نجی حدیث شریف نك ترجمه سنه فقیر طرفندن
 علاوه. حدیث شریف (من اعتق رقبة مسلمة اعتق
 الله بكل عضومنها عضواً منه من النار حتی فرجه
 بفرجه) معنای حدیث. بر آدم بر مسلمان بولغان قل
 یا جارینه آزاد فیلسه الله تعالی اول آزاد قیلنمش

قل یا جاریه نك هر اعضاسی بر ابرینه بو آزاد قیلغان
 کشی نك اعضالرین تموع اوتندن آزاد قیلور.
 بو حدیث شریف نك ترجمه سنه ش. ح. فی قدر
 سوز لر آرتدروب آمینستیه گاتار تدرغان دیمش که
 بلاغه الکنگان کشی لار ولانلار دیوب کندلرینه موافق
 معنالر چغارغان. افندی بلاغه الکنگان کشی لر کا اعنا
 نه قیلو حقنده باشقه حدیث شریف لر بار اگر مظلوم
 بولوب الکنگان بولسه لار یوقسه بز نك روسیه ده
 قامچی ایله حدود یوق، سرقه ایچون قطع یدی یوق
 لکن بولار اورنینه حبسلر بار، یانفی موقت مؤبد
 حبس مؤبد. بولار حدود بولهلار. حدودلرده اعانه
 مشروع توگل الله تعالی (ولاتأخذ کم رافة فی دین
 الله) بیورمش سز برده قچتهغان اورنتی قاشیمه انکز
 یابلغان کشی مستحق بولوب یابلسه بیک تیوشکا یابو -
 لغان بوله دور جزاسون کور سن.

۸۰۳نجی حدیث شریف نك ترجمه سنه فقیر طرف -
 فندن علاوه. حدیث شریف. (من بات کلا من طلب
 الحلال بات مغفور الله) معنای حدیث شریف، حلال رزقنی
 کسب ایتیب آروب یاتقان آدم لر، گناه لری جویلب
 عفو قیلنوب یوقیغه کیتار لر. کسب حلال شول بولر
 کسب ایتیه تورغان رأس مالینه برده حرام قاتشمای
 همده هیچده خیانه قیامی توغریلق ایله فرض عبادت -
 لرین فالدرمای هم کسب ایتکان مالندن واجب ایتکان
 قدرنی بلا توقیف چیغاروب کندسینه و اهل عیالنه کفایه
 قدرلی کسب ایتار، یا ایسه کفایه دن آرتق بولسه ده
 یاقنلرندن بولغان فقیر قردش لرینه و همده اعانه تیشلی
 بولغان اورنلرغه اعانه قیلور. شوشی بولور حلال
 کسب اگر کسبندک رأس مالی ولو حلالدانک بولسون
 آدم لر نی آلدات کرهك باشقه دین ایاسی آدم لرینده
 بولسون همده خیانه قیلوب کسب ایتسه بوسی حرام
 کسب بولور.

ایا حاضرگی زمانک ملتنی آلفه یبارهمز دیب تورلی
 تورلی کسبلر گا تحریرض قیلولاری بوده حرام بولغان

کسب ایچون بولسه غنه درست بوله دور. نچک کنه بولسه ده سزه الله تعالی نك (رجال لاتلهیهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله واقام الصلوة وایتا الزکاة یخافون یوما تتقلب فیہ القلوب والابصار) آیه کریمه سینه کرو نکزی فکر لاول تیوش.

ف. سیمانی

اداره

فاصل سیدانی جنابارینک بوردیه سی ۳۷ نچی نومیر ده تمام اولمش ایدی نچکدر بو ایکی مقاله سی بشقه کاغدلر آراسینه کروب درج اولنمای قالدش بناء علیه فصور مزنگ عفوینی استرحامله برابر ۴۸ و ۴۹ نچی نومیرلرده بو ایکی مقاله یده درج ایدرک ختامه ایر- شدرک ملت آزغنلرینه قارشو کمال ثبات و متانتله مدافعه دیانت امر جلیلنده ابراز ایتدکلری مساعی و همات متوالیه و عالیه لرینی تقدیر و تحسن ایدرک بتون هیئت اداره طرفندن ابراز نشکر ایدیلور. بوندن بویله دخی بو یولنده تزیین صحایف مجله یسه مدر اولاچق مقاله ادبیانه لرینک دریغ ایدیلما و چیلکی مفظور و متخلق اولدقنری شیمه بر کزیده دیانت پروریلرندن امید اولنور.



آول خلقی هم اماملر

ناؤ و اوزین اویازنده بر وولصتقه تابع دورت اول مسلمانلر تر کچلک ایدلر. بو اوللارنگ هر برسندنه تخمینا ایکی منک گه قریب دوش (ایر جان) حساب ایدلنده در. بونلر بالذات میشر جنسندن اولسه لرده بعض لریننگ طبیعت اخلاق و اطوارینه قاراغانده همده اوزلرینه مخصوص پراری ده کوب اولوبینه نسبتا ۲۰ نچی عصر قرغز لرنان برده آیرمه لر ی یوقدر.

بلکه قرغزلر غه نظر اده اخوة اسلامیه و حمیت ملیه جهندان ایگ توبن درجه ده درلر. بو قریه لرده خواص لردن (اماملر) ایسه زمانه سینه و محلینه نسبتا شوندا این فائق و فاضل ذاتلر وارکه بونلرنگ امثالی شهر لرده بیله طابلوی هم چیتون اولور.

خصوصا ص. قریه سنده الشیخ دملا عطاء الله حضرت تخمینا ۳۰ سنه یه قریب تدریس و تعلیم ایلان مشغول اوله رق طریقتنی هم برابر آوب باروی، و موندگوزل تربیه لنان طلبه ننگ اطرافقه امام و مدرس اوله رق یتشو- لری، و هپسی ننگ خدمت ملیه ده ثابت اوله رق حقیقت ایچون چالشولری برنچی درجه اعتبار غه آلاچق و شایان دقت اولان نقطه لردر.

باشقه قریه لرده اوشاندرق درس ایتوگه مقتدر اماملر یوق دگل واردر. فقط تأسفکه بعض سینک غیر- تسز اوله رق خدمت ایتماولری و بعض سی ننگ غیرتی اولسه ده لکل شیء مانع و للمعلم موانع فخواستنچه موانع لر اولدقی جهته آرتق کوزگه کورنکان خدمتلری یوقدر.

تیک بو صوگ سنه ار یاش اماملر طرفندن مکاتب و مدارس یولنده غیره لر ی کورنه باشلادی.

مع ذلك اشلری آلفه وارچق دگلدر. چونکه اهالی غایتده نادان اولدقنندن علمگه اصلا رغبتلری یوقدر. بالالری کرک ایر و کرکسه قز اولسون امام لری صوراب آلماغانده؛ هیچ بر اوقتوغه هوسلری یوقدر فقط بو حکمدان قریه سینه اون قدر کشی مستثنا اوله بیلور باشقه لری ایسه عموما دیرک بردر.

اوقو و اوقتدروغه هوسلری بولمادقندن مدرسه لری اوچون بر تین بولسون یاردم ایتما یلر شوننگ اوچون هر سنه مدرسه لرینه (ملالری آرتلارندن قویب یوردکی بعدنده گنه) نویابر باشلارنده غنه بالا- لرنی ایتلر. شول کوی مدرسه ده بالالری اوچ آی اوقماسدن جای یتدی دیه کیری آله باشلایلر.



بو کوز بر نجه ملانک طایق توتوب بالالرنی
 مدرسه که جیناو آرطندن یورولرون کندی کوزم
 ایلان کوردم اماملر مدارس یولنده یوروب بقدر
 الطاقه بالالرینه ایمان اسلام اویرتدکلری کبی
 وقت یندکده تخلفسز مسجدرهم دوام ایده لر. الحاصل
 اماملر ذمه لرینه لازم اولان حقوقی زیادسیله بیرینه
 کیتردلر. اما اهالی بونلره نه یولده مکفاه کورساته لر
 بونی دخی قارئلر بلماک آرزو ایدار. اهالی اماملرغه
 اوقاز آلدقیله برابر هر امامغه اون دستینه بیرهر
 یایینه ۲ مرتبه (توغری کیلسه) مجلسکه دعوت ایدوب
 امام قابقه صایون تایاق توتوب گیزدکده ۲-۳ پوط
 عشر هم بیرهر. بو عشر لریده آشارغه یار اصاصلق
 طاوقلر آزغی غنه بوله در.

اشته اهالی طرفندن ملالره کورسه تلکان همت لر
 بونلردن عبارتدر. لکن بو صوک سنه لر اول همتلر
 ده رأسابته باشلامش ص. قریه سنه اماملره اعطا
 ایدلغان بیرلر اماملر قولندان مجبور آلنمش.

قش کونلرنده مدرسه یاغو کبی احتیاجات عمومیه
 ایچون موضوع اولان بیرلر دخی اوچمش، اماملرنک
 اهالی نظرنده اولگیدن زیاده اعتبارلری توشمشدر.
 بو اوللرنک هر قایوسینه مخصوص تقسیم گه
 کرمگان (عموم فائده سینه) عمومی بیرلری وار بوننک
 آزی ۹ منک دیستینه کوبی ۱۲ منک دیستینه در.

شوشی بیرلردن مکتب مدرسه اوچون یوز
 دیستینه دگل اون دستینه ده احسان ایتیلر، بونکارچه
 بابالرندان احسان بیوراب کیلکان اماملره مخصوص
 بیرلرنده ذکر ایتدکم قریه اهالیسی آغانلر.

اما بیرلردان قوشتانلرینه بر قدر فائده ورشوة
 کیلرک بولسه، یرنی توز بهاسینه بر روسقه صاتب
 بیاره لر آفچه آلدقلریله برابر موازنه سز عقل دعوا
 ایدناری طغنه بیرهر.

مسجد مدرسه لرنده بورون طونکارلق صالقون
 اولسه ده بزم بارب یوریه سز یوق دیه او خصوصه

برده اهمیت بیرمیلر. ایلمین قریه سنده بر محل خلقی
 مسجد مدرسه ایچون یاز کوننده اتفاق ایلان یر بیرگان
 بولغانلر. کوز یتکاج اماملری اول یرنی صاتب مدرسه
 و مسجد اوچون اوطون آماقچی بولغان. بر وقت
 بو خصصده «اماملرندان جان باشینه اون تین تیه
 تورغان آفچه لر میز قایتار دیه مسجده» سوز چغاروب
 محل سنده اولان قوشتانلری بز اول آفچه نی بیرورگه
 رضا توگل دیب صوغش چغاره یازمش لر بو ائناده
 مسجدردان چقچاق مسجد آلدنده «کملر آغنی صافقه
 اولطره کملر ایزتهرک نمازغه کیله انه شولار مسجدرنی
 یاقسون دیب» حضرتدان آفچه لرون کیری آغانلر.
 اوتکان سنه اماملرنک تشویقی ایلان قریه ده ظهور
 ایدان فسق فسادنک بتوینه دائر اورامده و باشقه یرده
 اچب ایسروب یروچیلرنی منع ایدرگه و خمر صاتو -
 چی لرنی تعزیر و تخذیر ایدارگه بر نجه قارت صایلاب
 اوز آره بر قانون وضع ایتیشلر ایدی. بو سنه آلا رنی
 ده بتردیله بتوینه سبب بعض بر قارتلرنک بو اشکه
 رضا اولمادقیله یاشلرنک صایلانمش کشیلردان انتقام
 آللری در. شوننک اوچوننده اوتکان سنه گیزلنمش
 فسادلر و فسقلر بو سنه عموم نظرنده خلق آلدنده
 عیانا قیلنه باشلانمشدر. الله هر قایومزغه انصاف
 ویرسون!

آول کشیسی

تورلی خبرلر

کوشلسز خبر
 چیرنیغوف اویازنده یازدقلرینه کوره مذکور
 اویازنده خلق آچلق ایله مبتلادر. مال آزغینی
 کچن سنه لرگه نسبتا اوچ مرتبه کیم آلمشدر در.



بويله قش بشقه يالارغه قاراغانده ايرته كلديكى سببلى سنتاير باشندانوق مالغه قورما آشاتا باشلا ملر. خاقتك يارطى قشقه يتاجك ديه حساب ايتمش مال ارزاقى شمدى تمام بتوب مالغه اشاتورغه نر سه قالمامشدر. حاضر شهر اطرافك اولان كر پستيانلر ماللرينى كتوى ايله آيداب ساتارغه كيتر سهرده ماللارى يالغز سويك ايله تيريدنگنه مركب اولغان سببلى غايت آرزاندر. اولده فرق ايللى روبليه ساتيلا تورغان صغرلر حاضرده ۱۸ و ۰۲ روبله بولوب واق ماللردن صارق وقوى كيبيلر بر روبله وبر روبله ۲۵ تيندر. يلقي حيوانلرينى فقط تيرى بهاسينه آلاردر.

سيليفى قريه سنده هفته سينه انكى مرتبه اط ساتو بازارى بولوب بازارده تير يچيلر يوزار باشلاب اط آلار هر دانه سيني يالغز اوچ روبله ده آلوب تيريسينى منفعته ياراتسه لرده ايتلرينى ات قوشقه طاشلاندر.

درست توگل ايشن. شول آرالرده غنه، آديساده يهودى شاكردلرى اونيورستيت كا كرر اوچون اسلام دينن قبول ايتهلر بو يلدغه غنه ۱۸ سى مسلمان بولديلر ديگان بر خبر غز تهلرده يازلمش ايدى. اورنبورغ غز ته سينك ايتوينه قاراغانده بو خبر اصلسز آرتدريلوب يازلمش بولغان ايشن.

وباب. پيتر بورغده بر تاو ليك اچنده ۹ كشى وبا ايلان آوروب ۵ سى وفات اولمشدر.

پويزد سلكنو. راستوف دون شهرينك ولاديقافاز تيمر

يولينك ايوينقو مسكى ديگان استانسه ياننده رق پاساژيرسكى پويزد سلكنوب اوچ پاساژير قاطى صورته جراحاتلنگانلر. شولوق شهرده؛ الك گوزل اوراهك بتون بر قوارتالينى اوت باصوب آلوب بر نيجه كشى يانوب بيك كوب ريستور ان مغازين و اسكلادلرده يانمشدر ضرر بيك كوب حساب ايديله در.

يوللر وزيرينه تولاو.

تيمر يوللر وزيرى شاوفسندن استپانوو اسملى مارجه نك آچه دعوا قيلوى طوغريسنده غى اش پيتر بورغ صوديينى پالاتاسنده قارالدى. وزير اوتكان اغوست چيسلاسنده آفتوماييل ايلان بارغانده استپيا نووانى به دروب ايوگاتكان بولغان شونك اوچونده صوديينى پالاتا استپانوا فائده سينه ديب وزيرنى قه ورلى طابوب وزيردن ۱۸۰۰ صوم توله تور كه حكم ايتمش.

توتلو.

رادومه ساتسياليستلر پارتيه سينه منسوب بولغان ۵۰ لب كشى توتلغان.

استراژنيك كه سوء قصد.

پيتر بورغ تيليغرام آغينتستوا سندن آلنغان خبر كا نظر اوار شاورده بازارنى پلوشچاد ياقننده استارشى زيمسكى استراژنيك كا اشقيالر طرفندن ريوالووردن آطمشدر در. استراژنيك قاطى جراحاتلنمش آطوچيلر توله امامشدر.

طاوارنى پويزد سلكنو.

صاراطفدن خبر بيره ار كه؛ فوز نيتسكى ايلان سيوزيوم آراسنده طاوارنى پويزد سلكنينو واقع



بولمشدر. پويوزده پاراواز ايلان آلطي و اغونغه ضرر كيلوب ايكنچي سنك پاراوز هم يدي و اغون ضرر لشمدر. مده معين لك قيله تورغان ماشينيست ايلان استارشي قاندر قترده جراحته شدر بو حادثه، ماشينيستلردن برسي نك بارا تورغان پويوزدك يول و آزن قاراو چيلقه غفلت قيلدقندن حاصل اولمشدر.

طلاو.

پالناوا شهري تيره سنك غرينويچ ديگان بر پاميشچك پريكاز چي نك ۱۲۰۰ صوم آقچه سي طالاتغان.

جزاغه حكم.

پينزده غنير ال ليسوفسكي ايلان پاليسويستلر قاندر و فني اوترگان ريو الوتسيونير واسيليفني ۱۰ يل قاتر غهغه حكم ايتمشدر.

تأسفلي فاجعه.

بافوده صنعت الله عين الدينق اسمته كي بر مسلمان عقلين شاشوب خاتونن ايكي قزن صويوب اوزنده تولهر لك قدر جر احتله گان.

حربي حكم.

نيز نيله بر آز كون اچنده حربي صود بكمي آلتی كشي ني آصارغه حكم ايتكان ۶ سن حاضر آصمشدر.

قز اوغزلاو.

راستوف شهرنده تماكي فابريكاسي خواجه لرننن مشيور قوشناريوف آنارخيستلر اسمندن آقچه صورا لوب يازلغان خطلر آغان. لکن قوشناريوف بولار نك سوزارينه اعتبار ايتميچه آقچه بير مگان. بدافكار لرده سوز و طلبارينه ايرشك مقصديله بيوك بر جنايته

ارتكاب ايتمشدر. شوييله كه: ۲۱ نچي نويابرده كيچ ساعت ۵۸ نامعلوم كشي طرفندن قوشناريوف نك بر قز قرداشي اورلانغان. حاضر گاني قدر ازله سبه لرده طاباخاني بو قدر.

ير سلكنو.

تيفليس دن خبر وير دكلرينه قاراغانده تكيبونسكي خطنده ويلود ديگان يردن قوتاييس قه قدر بولغان تيمر يولده حركت ارض ير. سلكنو حاصل بولمشدر. همك تيمر بولنك بعضي بنالرينده ضرر كيلگان. قوتاييس شهر يذك واقزالنده قورقنچلي صورتده سلكنه شدر. شوييله كه: بو ير سلكنو اوج ساعت مقداري دوام ايتكان. تيفليس دن كويمو ضرر بولغانني تفتيش قيلو اچون اوزينه مخصوص بر كاميسييه چقغان.

كشي اوغزلاو.

باقونك گوزل و خلق كوب يوري تورغان بر اورا مندن سيرگيف اسمنده كي بر باينك ۲ نچي قلاس گمناز يهده اوتي تورغان اوغلن اورلاب كيتمشدر. موني آلور اوچون بدافكارلر ۵۰۰۰۰ صوم آقچه صوريلر.

حاجيلر مسئله سي.

آديسا غرتهلر نده گوبر ناطور طرفندن شوشي اعلام نامه درج ايدلمش. معلوم بولسونكه: پاتومستو يئني پاچوطني غراژدانين سيدغني عظيمبايف مسلمان حاجيلرني حج كا ايلتو حقنده روس حكومتي طرفندن قطعي صورتده اوپالناموچيني توگلدلر. موقت آديسا غنيرال غوبير ناطوري «تالماچوف» بونك ايله گه قناعت قيلميجه اوزينه شخص فائده قيلو نيتي برلن عظيمبايفدن باشقهده بر اش حقنده سيكر گالهب پروچيلر آز توگل، شولار نيده تفتيش «ريويزيه» قيلو كراك ديب ريچ غزته سي يازادر.



خارجى خبرلىرى

تركيده ملت مجلسينك كشادى.

استانبول، دېكابر نك دورتندە ايرته ساعت اونده صدر اعظم يولدىز سر اينه سلطان عبدالحميد حضرتلر يينه كيدوب مبعوثان طرفندن سلطان حضرتلار ينى كوندز ساعت اون ايكيده ملت مجلسينه تشرىف بيو- راولر ينى رجا و عرض ايتمشدر.

سلطان حضرتلرى صدر اعظم وولى عهديله اوچسى بر كار يتاغه بنوب ملت مجلسينه كيتدكلىرى وقت اورام طولى خلق سلطان حضرتلار ينى هم سلطان حضرتلر ينى اوز اتماقده اولان عسكر لرنى مر حبا صدالريله قارشى آلمشدر.

بو كون محكمه لر، بازار و دكانلر همهسى يابق بو لوب اورام ويورتلر مىللى بايراق (فلاغ) لر ايله مزين اولمشدر.

بو كون شهر اطرافندن، اوياز و قريه لردن بسك چوق خلق استانبولغه كيلوب طولامشدر در او قوده اولغان طلبا و خدمتده اولان خادملر او قو و خدمتلر- يندن طوقه ال- و لارى سببلى هم اطرفدن كوب خلق كلديكى سببلى استانبولنك بتون اوراملرى خلق ايله طولى بولسه ده هيچ بر ترتيب سز و نظام سز لقلر ظهور ايتمامشدر.

سلطان حضرتلرى ملت مجلسينه كروب پادشاهلر غه مخصوص ديوانغه اولطوروب مبعوثان ايله سلاملا شمشدر. بوندنصوڭ خطبه همايون (طروننى ريچ) يازلش كلفدى سلطاننك سهر كاتىبى آلوب او قورغه باشلادى.

مبعوثان هم سلطان حضرتلرى خطبه همايونى دقت ايله دگلاب او طرديلر.

خطبه همايوننك مضمونى شوندىن عبارتددر: خطبه همايون بوندن ۳۰ سنه مقدم ايراد ايديلوب تحت ادا رنده اولان خلقغه اداره مشروطه و ييرمش ايددم، لكن خلقمزنك اداره مشروطه ايله اش قيلورلق درجه كه يتماذكلىرى سببلى اداره مشروطه نى موقت اولسه ده توقتاتوب تورورغه مصلحت و ييرمشلر ايدى بن هم شول مصلحتنكه بناء توقتاتوب تورمش ايددم.

ايمدى او طوز سنه ايجروسنده خلقمزن يخشى يتشوب اداره مشروطه ايله اش قيلورلق درجه كه كلدكلىرى سببلى اداره مشروطه نى يكدن و يردم.

هم مبعوثان خلقنك هم حكمتنك احتياجاتنى كوز اوگنده توتوب خدمت ايتار ديه امينم. ايمدى بو كوندن باشلاب ملت مجلسينك كشادنى اعلان ايتامن، جناب حق بو خدمتده اولانلره يياردم ويروب گوزل خدمتلر ينى ميسر ايلسون آمين! (قول چابالر) بوندنصوڭ علمالر طرفندن دعاء اوللوب حاضران آمين ديب تورمشلر.

سلطان حضرتلرى دغى قسقه چه غنه نطق ايراد ايدوب نطقنده برلكده عدالت ايله خدمت ايتولر ينى سويلاب مبعوثان ايله سلاملاشوب مجلسدن چغوب سرايه كيتمشدر.

مبعوثان بر ساعت تنفس بعدنده مجلسكه سايلا نمش اعضالرنك دوغرىمى ايدىكى تفتيش ايله مشغول اولمشلر.

كانفيسكا و ايت ايتو.

افستريه نك پراغه شهرنده الك بيوك غزتە لرنك برسى نيمسلرنك بايقوتى حقنده يازغان استاتيه سى ايچون پاليتسه طرفندن مصادره قيلنمشدر. ينه مونك آرطندن ۲۰ قدر چيخلرنك ولايت غزتە لارى قانفيسكا و ايت ايتلگان



صياغ.

جنوبى آمريقادا قولون اسملى شهردە بىر دىنامىت شارطلاب يوزدن آرتق كىشى ھلاك بولغان.

آفسترييا.

چيخ كاروللغى نك ھەر يىر يىرنە گى ملتچىلر گر- مانىھ مالينە بايقوت ياصارغە خلقنى دىملىلر. بوخبر گيرمانيا فابريكاتلرىنى بىك زور خفاغە سالغان.

حاضرلنو.

اوشانچلى كشىلر نك غزتەلرگا يازولرىنە قاراغا ندە، بلغارىيە اوزينك طرفدارلرى برلن عجلە صو- رتدە تركيە ايلە صوغشو ايچون قوراللانمىدەلر ايمش. آلارنك ايتووينە بناء بلغارىيەنك ماكينونىھ برلن ايسكى صربيلرغە يوز مك مقدارى ملطق كوچرلەشدر. تركلر بلغارىيەنك بو حر كىندن صوڭ درجە راضى دگللردر.

احمد رضا بك مكالمەسى.

كنچ تركلر نك رئىسلر ندىن احمد رضا بك، بو سنە ھەر سىك نك آفسترييەغە قوشياو مسئلەسى حقنە مذاكرەلر ايتو ايچون ياوروپادەغى بر نيچە زور حكومتلرگە باروب يوردى. كوبدن توگل گنە استا- نبولغە قايتوب كىلدى. احمد رضا بك ياوروپا سفر ندىن قايتوب كىلدىكى وقتدە «ناى پىراى پرس» غزتەسىنك مخبرىنى اوزينك واغونىدە قىبول ايدوب بو سنە ھەر سىك حقنە اوشبو سوزلرنى بيان ايتكان بن بو سنە ھەر سىكى اوزينە قاراتودن بر فاج كون مقدمەك آفسترييەنك باش وزىرى بارون آرنىتال ايلان مكالمەدە بولنمش ايدم. ھم شول وقتدە آفسترييەنك عھد نامەسىنى بوزماسلىقىنەدە اوشانمش

ايدم. آنك اوستينە مېن شوندىن بر آز مقدم ببولوف ابلە كورشمش ايدم. ببولفدە اول وقتدە بو سنە ھەر سىك نك آفسترييەغە قوشلو احتمالى حقنە سويلە نگان سوزلرنى بوش سوزگا حساب ايتكان ايدى. اماكە آفسترييە اوزينك بو حر كىلرى برلن بوزنى بىك عجب كە قالدردى. ھمدە آنك بو قىلانشى تر- كىيەنى زور عقارە قىلو بولدى بايكوت فقط آفسترييەنك تجارە دوشمانلرى طرفندىن كوچلە نوب قوشلغا ندنصو كغنە خلق طرفندىن ياصالدى كنج تركلر كامىتتىنى اول وقتدە آفسترييەگا قارشى بوندىن نيچە ئولوش قاطى طويلورلىق قدر پروتىست بىرو نيتندەلر ايدى. آفسترييە اوزينك عدالتسىزلىكىدىن توبە ايتميچە طوروب تركيەدە بايكوت ايسلرى بتمىھ چكدر بايكوتنك خلافىدە سعى قىلمافلرىنى اوتنوب ياوروپا حكومتلرىنە آفسترييەنك مراجعت قىلاروى اورونسز در. چونكە بايكوت مسئلەسىنە باشقە مەلىكتلر نك مداخلە ايتمكلرى اورونسز عبث ومعنى سزدر دىب سويلەگان. بوندىن باشقەدە تركيە و آفسترييە حقنە بىك كوب سرلر بيان قىامشدر.

مجلس كە وكيلى ھايلالو.

استانبول- كنج تركلر آراسىدىن اون نفر مبعوث سايلانمش؛ بونلر نك بيشىسى توركددر. اول جەملە دن بىسى احمد رضا بك، عدليە وزىرى رفيق بك «طنين» غزتەسى مديرى حسين جاھد بكدر. ايكى روم وايكى ارمنى آدوافاتى و بىردە توتون زاودنك خدمت ايدىن يهودى اولوب صدر اعظم بران معارف وزىرى قارە شار آغانلر.

آفسترييانك ظلم و غدارلىقى.

«بو سنە ھەر سىك» آفسترييە ظلم قىلە باشلامش شويلەكە؛ مکتبلرنى يابوب جېسىغانە قىلەر، صرب و



ترك يورطلرن هنوز تننو ياسيلار. «قوستا» اسملى بر كشييشنى آفستريه كا خلاف فكرده اولدق ايجون آطوب اوترمشلر؛ اسلاملر ايلان بر مشاوره ده اولان پراوصلاونيلر غه ده چير كاوگا جييلور غه اختيار بير- ميلر. آفستريه مامورلرى قاتوليلكلر كا قوراللر بيروب آنلرنى مسلمانلر غه هجوم ايتەر كا اونديلر، قاتوليلكلر هر كوننى روس پادشاهسن، سلطاننى صرب و ترك ملتلرن سوگه لر و حقارة قيلالر. كوب مسلمان عائله سى آوسترياليلارنك بو ظلمينه چداى آلميجه تركيه كا كوچار كا مجبور بولا. الك عقللى و آكلى كشييلر حبسه يا خود بيرلى پاليتسه نظارتنده ياتالر. آفستريا ايسه كونده يا كنى عسكرلر كيستره و شهرلرنده شونلر ايلان نغيته ايمش.



اورنبورغ خبرلرى

التماس

غره ذى القعدة وذى الحجته رويتدن شهادت آلمش امام افنديلر حضراتندن يا خود بالذات كندو سى كورمش افنديلردن التماس ايدمه من نام عاجزى يه مكتوب يازوب خبر دار اينمكلر بى ديو اورنبورغ نذك انچى جامعشر يفده امام و خطيب محمد ولى حسينى

سؤ قصد قيلو چيلر .

شوشى كونلرده گنه نيكي فرو و ا ديگان بر سوداكار خاتون يانينه ايكي كشى فاتيرينه كروب پوخوى ياولقلر كورستونى صور اغانلر، نيكي فرو و اونلردن برده شيكلنه يچه «۵۰» دانه ياولق چيغاروب كور سنكان، چونكه بولار صانوب آلباق بولوب كرمشالر ايكان شونك صو كنده اوزون اوزاق سويلاشميجه سو داگار خاتون آلدوق ياولقلرنى، جيوب بيلى باشلا غانلر، بونلر شولاي شغل لنگان چاقده غنه خاتوننك

بختينه فارشى ايشكدن فانيرده طور و چى بر كشى كيلوب كر كاچ سؤ قصد قيلو چيلار ياولقلرنى طاشلاب تيز تيز چغوب قاچمشلردر.

حبس كا حكم .

اورنبورغ ميشچانى نورعلى قوداشق طاوش كو تاركان ايجون عوبيرناطور اوزن تورمه كا يابوغه حكم قيلغان.

توقيف .

شول كونلرده گنه بارانوسكى ديگان پسر يسارنى پاورننى نك اوينده پاليتسه طرفندن تننو بولمشدر، بارانوسكىنى اوز اويندن اوك حبس كا آوب كيتكانلر .

يانغين .

ياقن آراده، نيقلاليسكى اورامده؛ ساعت كيچ بر لن آلطى لار چاماسنده چيناونيق دانسكووى نك يو رطنه پورژار چغوب بر نيچه يوك پچانلرى برلن پچان سراي يانمشدر .

مقصود حاصل بولمغان .

كوبدن توگل ايوانوا ديگان خاتوننك قوارتيرنده طور و چى كهرىستيان جهانشا عليمف نام كشى نك يو رطنده غى بازينه نامعلوم ايكي اشقيا توشماكچى بو لغانلر، باز ايشكى نك يوزاغنى و اطسالارده نرسه لرنى آلوب اولگره آلمانلر، سيزلگاج چغوب قاچوب اولگرگانلر .



اعلان

يكنى اثرلر

طومسكیده آخوند داملا حمزه حميدف جذايلرينك
 (ازالة الاوهام في نزول عيسى عليه السلام)
 همده (تنبيه الاغبياء في طهارة انبياء الانبياء) نام
 ايكنى دانه اثر عاليلري بو كره مطبعه مزده طبع
 ايدوب ميدان انتشاره قويلمقده در. مذكور اثر
 لرننك اولگيسي ۶۲ صحيفه اولوب مندرجهسى
 نزول عيسى عليه السلامى شول خصوصده وارد
 يكرمى بش قدر احاديث شريفه ايله اثبات و بعض بر
 متفلسفه زماننك اول خصوصده غى تقولاتنى نفى و ابطا-
 لدن عبارتدر. بهاسى بر ملب آلوچيغه ۳۰ تين بولوب
 كويلب آلوچيغه بيوك اكرام ايديله چكدر.

ايكنچيسى ۴۰ صحيفه اولوب مندرجهسى زنديق
 معرينك عموم داخلنده نسب پيغمبرى كى طعننى ردوا
 بطالدين عبارتدر. بهاسى بر ملب آلوچيغه ۲۰ تين
 اولوب كويلب آلوچيغه بيوك اكرام ايديله چكدر.
 آدريس ايرنبورغده (دين و معيشت) ادارهسى اولديغى

كبن (طومسكیده آخوند حمزه حميدف) دره

مقصودقه يتماو چيلك
 شول كونلرده، آدايق يورطنده، توروچى كهر
 يستيان عطاالله زاهداللين اسملى كشي نك ايت بازا
 رندهغى دكانندن كهر يستيان حبيب الله تحفت الين
 ديگان آدم بر قوينك طوشين آلوب چغوب بارغانك
 يشير نورگه تله سهده توتلمشدر.

اوراملرنى يا قظر توغده كوبمى كيمته ?

شهر اوراملرنى قراسين وفانارلر ايلان يا قظر
 توغده نويابر آينده «۳۹۶» صوم ۱۶ تين توتلمشدر.
 پامونيه توگو.

شول كونلرده، اورامغه شاقشى صو، پامونيه تو
 ككان ايچون تراقير توتوچى ميشكين، زابقين، هم
 اوى خوجهسى بولغان اصتر اخوفقه پاليتسه طرفندن
 پرتاقول يازلمشدر.
 اوغرلاو.

اورنبورغ نوپيسى عبيداللينك اورال آرطده
 بون مويقيسى ياننده اوز يورطنده تورا تورغان
 خان سوواروفنك آنبارندن، يوزاق واطوب «۶۳»
 پوط ۲۳ فداق مقدارنده دورت كيساك بون بوكتا
 لرن آلوب چغوب كينكانلكرنى ۳ چى چاصقه اعلام
 قيامشدر. مجموعسى ۲۵۶ صوم بهالق ايكان.

ناشرى محمد ولى بن عبدالغنى حسينف

محررى فيض خان داودف

A. T. S. S. R. T. M. ZIK
 MƏRKƏZ QIYMI
 PUBLIKA KƏTRXANƏSİ
 MƏRKƏZİ
 BİBLİYOTƏKA

Инв. №
 г. Казань - Qazan.